

# Comuníquese: Promoción de de la Suscripción Telefónica en Territorios Indios

## Información de la FCC para el Consumidor

### Antecedentes

¿Vive usted en un pueblo, colonia, o territorio actual o antiguamente reservado para las tribus indias – reconocido por el gobierno federal- en Oklahoma, en una región india o en una región de nativos de Alaska establecida por Ley de Colonización de Nativos de Alaska [Native Claims Settlement Act]? ¿Participa en los programas federales o estatales para aquellos de bajos ingresos?

De ser así, es posible que califique para los descuentos en la instalación telefónica y en el servicio telefónico básico mensual de los programas Lifeline y Link-Up America. Estos programas permiten que los participantes reciban el servicio telefónico básico mensual por tan solo un dólar por mes.

### Programas útiles

La Comisión Federal de Comunicaciones (FCC, por sus siglas en inglés) trabaja para asegurar que los servicios de telecomunicaciones estén a disposición de “todas las personas” en los Estados Unidos, incluyendo a los consumidores de bajos ingresos y aquellos que viven en áreas rurales, aisladas y costosas.

Debido a que las comunidades de nativos de Alaska y de indios americanos, en promedio, tienen, según informes, los niveles más bajos de suscripción telefónica en el país, la FCC ha adoptado programas mejorados, como parte del Fondo de Servicio Universal, para promover la suscripción a los servicios de telecomunicaciones y el despliegue de su infraestructura en territorios tribales.

### Mayor apoyo de Lifeline y Link-Up para Territorios Tribales

El Fondo Federal del Servicio Universal incluye el Programa “Bajos Ingresos” que ofrece descuentos en la instalación telefónica y en el servicio básico mensual para los consumidores que califiquen. Son dos los componentes del Programa “Bajos Ingresos”: Lifeline y Link-Up America. Lifeline y Link-Up están disponibles para todos los consumidores de bajos ingresos que califiquen a nivel nacional.

Sin embargo, los programas **Lifeline y Link-Up mejorados** de la FCC, que ofrecen descuentos adicionales, solo están disponibles para los **consumidores que califiquen y que vivan en territorios tribales.**

Lifeline ofrece ciertos descuentos en el servicio mensual para los abonados que califiquen. Esos descuentos pueden variar de estado a estado, dependiendo si el estado donde vive tiene su propio programa Lifeline.

**El Programa Lifeline mejorado para los territorios tribales** otorga a los consumidores que califiquen que vivan en territorios tribales descuentos adicionales en el servicio telefónico básico mensual. Como consecuencia, los abonados elegibles que viven en territorios tribales, dependiendo de las tarifas actuales, podrán recibir el servicio telefónico local básico por 1 dólar mensual.

Link-Up ofrece a los consumidores elegibles descuentos de hasta 50% en la tarifa de conexión inicial, pero no excede \$30 por familia. En otras palabras, Link-Up ofrece un descuento de hasta \$30 de los primeros \$60 del costo para iniciar el servicio telefónico. Por ejemplo, el abonado de Link-Up pagará solo \$20 por la tarifa de instalación de \$40. El apoyo de Link-Up también incluye un plan de pago diferido para estos cargos.

**El apoyo de Link-Up mejorado para los territorios tribales** otorga a los abonados que califiquen descuentos adicionales de hasta \$100 en los cargos de conexión inicial. Por ejemplo, una tarifa de instalación de \$130 le costará al abonado del

(Sigue) ↑  
→

(Sigue)  
→



programa Link-Up mejorado solo \$30. El programa Link-Up mejorado también incluye un plan de pago diferido para estos cargos.

Los descuentos de Lifeline y Link-Up se aplican al servicio telefónico del lugar principal de residencia. El teléfono puede ser fijo o celular.

Lifeline también incluye el **Servicio Limitado**, que permite que un abonado limite la cantidad de llamadas de larga distancia que se pueden hacer desde un teléfono.

### Cómo calificar para Lifeline y Link-Up

Los programas Lifeline y Link-Up están disponibles para los consumidores que califiquen en todo estado, territorio y estados libres asociados. La elegibilidad para los programas puede variar por estado. Es posible que los estados que tienen su propio programa estatal Lifeline tengan sus propios criterios. En los estados que dependan únicamente del Programa Federal "Bajos Ingresos", el abonado designado debe participar en uno de los siguientes programas: Medicaid, Cupones de Comidas, Ingreso Suplementario del Seguro Social para Incapacitados de Bajos Ingresos (SSI, por sus siglas en inglés), Ayuda Federal para Viviendas, o el Programa de Asistencia de Energía para Hogares de Bajos Ingresos (LIHEAP, por sus siglas en inglés).

### Cómo calificar para Lifeline y Link-Up Mejorados para Territorios Tribales

La elegibilidad varía según el estado porque es posible que los estados que tienen su propio programa estatal tengan sus propios criterios. En los estados que dependen únicamente del Programa Federal "Bajos Ingresos", el abonado nombrado será elegible para los programas Lifeline y Link-Up mejorados si es que éste participa en uno de los programas federales anteriormente mencionados, o en uno de los siguientes programas:

Asistencia General del Departamento de Asuntos Indios, Asistencia Temporal Administrada por Tribus para Familias Necesitadas (TTANF, por sus siglas en inglés), Head Start (para aquellos que reúnen sus estándares de calificación según ingresos), o el Programa de Almuerzo Gratuito del Programa Nacional de Almuerzo Escolar.

Deberá comunicarse con su compañía de teléfonos local o con su agencia reguladora de su estado para solicitar información sobre estos programas para determinar si califica o no para los descuentos de los programas Lifeline y Link-Up. Puede encontrar los números de teléfono de la agencia reguladora de su estado en la página web de la Asociación Nacional de los Comisionados Reguladores de Servicios Públicos [National Association of Regulatory Utility Commissioners] en [www.naruc.org](http://www.naruc.org). La información sobre las calificaciones estatales también están disponibles en la página web Compañía Administrativa del Servicio Universal (USAC, por sus siglas en inglés): [www.lifelinesupport.org](http://www.lifelinesupport.org).

###

*Para ésta u otra publicación para el consumidor en formato accesible (texto electrónico ASCII, Braille, letra grande, o audio) escríbanos o llame a la dirección o teléfono indicados abajo, o envíe un e-mail a [FCC504@fcc.gov](mailto:FCC504@fcc.gov).*

*Haga clic en [www.fcc.gov/cgb/emailservic.html](http://www.fcc.gov/cgb/emailservic.html) para recibir información sobre éste y otros temas de la FCC para el consumidor a través del servicio de suscripción electrónica de la Comisión.*

*Este documento tiene como único propósito el educar al consumidor y no afectará ningún procedimiento o caso sobre este asunto u otros relacionados.*

031008

